



NTAUB NTAWV TXOJ CAI TXOJ CAI
Hnub Kawg Ua Ntawv Thov: Lub Ob Hlis 16, 2026

LUB HOM PHIAJ: DAIM NTAWV CEEB TOOM NO PIAV QHIA TXOG COV NTAUB NTAWV KHO MOB LI CAS TXOG KOJ TUAJ YEEM SIV TAU THIAB NTHUAV TAWM THIAB KOJ TUAJ YEEM NKAG MUS RAU COV NTAUB NTAWV NO LI CAS. THOV KOM PAUB TIAS.

PEB QHOV KEV COG LUS HAIS TXOG KOJ QHOV KEV KHO MOB:

Peb nkag siab tias cov ntaub ntawv kho mob hais txog koj thiab koj txoj kev noj qab haus huv yog ntaub ntawv tus kheej xwb. Peb tau cog lus los tiv thaiv cov ntaub ntawv kho mob hais txog koj, suav nrog cov ntaub ntawv kho mob siv tshuaj yeeb. Peb tsim cov ntaub ntawv txog kev saib xyuas thiab kev pabcuam koj tau txais rau ntawm no. Peb xav tau cov ntaub ntawv no los muab kev saib xyuas zoo rau koj thiab ua raws li cov kev cai lij choj thiab ua kom muaj kev lees paub. Daim ntawv ceeb toom no siv rau tag nrho koj cov ntaub ntawv saib xyuas kev noj qab haus huv uas sau los ntawm lub chaw kho mob no, Tej zaum yuav sau los ntawm lub chaw kho mob cov neeg ua hauj lwm los sis koj tus kws kho mob.

Peb yuav tsum tau raws li txoj cai:

- Xyuas kom tseeb tias cov ntaub ntawv kho mob uas qhia tau tias koj tau khaws cia tsis pub leej twg paub nrog rau cov ntaub ntawv kho mob tsis zoo siv tshuaj;
- Muab daim ntawv ceeb toom no rau koj ntawm peb txoj haujlwm raug cai thiab kev coj ua tsis pub lwm tus paub txog cov ntaub ntawv kho mob txog koj; thiab
- A raws li cov lus ceeb toom uas nim no siv.

LEEJ TWG YUAV UA RAWG LI TSAB NTAWV CEEB TOOM NO

Daim ntawv ceeb toom no piav txog peb cov kev coj ua thiab ntawm:

- Txhua tus kws kho mob tau tso cai nkag mus rau hauv koj daim ntawv kho mob.
- Txhua lub chaw hauj lwm thiab chaw nyob ntawm qhov chaw kho mob no.
- Txhua tus tswv cuab ntawm pab pawg neeg pab dawb peb tso cai pab koj thaum koj nyob hauv peb txoj kev kho mob.
- Txhua tus neeg ua hauj lwm, cov neeg ua hauj lwm, thiab lwm tus neeg ua hauj lwm peb ntiav.
- Aspirus, suav nrog nws cov koom haum koom nrog, qhov chaw, thiab qhov chaw.

PEB TUAJ YEEM SIV LI CAS THIAB TSHAJ TAWM COV NTAUB NTAWV KHO MOB TXOG KOJ

Aspirus yog Lub Hauv Paug Chaw Pabcuam Ib Leeg uas suav nrog nws cov chaw koom nrog thiab nyob txhua qhov chaw, txhua lub chaw koom nrog ua raws li cov lus ceeb toom no. Tsis tas li ntawd, Aspirus, Inc. koom nrog hauv ib los sis ntau qhov Kev Npaj Kho Mob. Cov neeg ua hauj lwm ntawm Cov Koom Haum Pab Cuam Ib Leeg thiab Cov Txheej Txheem Kev Kho Mob ib leeg tuaj yeem muab cov ntaub ntawv



kho mob rau ib leeg rau kev kho mob, kev them nyiaj, los sis kev ua hauj lwm kho mob uas tau piav qhia hauv tsab ntawv ceeb toom no.

Cov ntaub ntawv hauv qab no piav qhia ntau txoj hauv kev uas peb siv thiab nthuav tawm cov ntaub ntawv kho mob. Piv txwv hauv daim ntawv no tsis yog ib daim ntawv teev tag nrho ntawm cov xwm txheej uas peb tuaj yeem siv nthuav tawm koj cov ntaub ntawv kho mob. Peb ua raws li txhua txoj cai lij choj hais txog kev tiv thaiv cov ntaub ntawv no. Thaum peb siv lossis nthuav tawm koj cov ntaub ntawv tiv thaiv kev noj qab haus huv, peb yuav tsum ua raws li cov cai ntawm Daim Ntawv Ceeb Toom no. Cov kev cai no yog ua raws li cov kev cai hauv Txoj Cai Pov Hwm Kev Noj Qab Haus Huv Portability thiab Accountability Act ntawm 1996, raws li tau hloov kho ("HIPAA"), thiab Kev Tiv Thaiv Kev Tiv Thaiv Kev Siv Tshuaj Tiv Thaiv Cov Ntaub Ntawv hauv 45 C.F.R (Txoj Cai ntawm Tsoom Fwv Teb Chaws Txoj Cai). Ntu 2 ("Ntu 2").

Nyob rau hauv rooj plaub uas muaj kev tsis sib haum xeeb ntawm HIPAA thiab lwm yam tseem ceeb los yog lub xeev cov cai, peb yuav ua raws li cov kev txwv ntau dua.

- **Rau Kev Kho Mob.** Tej zaum peb yuav siv cov ntaub ntawv kho mob hais txog koj los muab kev kho mob lossis kev pabcuam rau koj. Tej zaum peb yuav nthuav tawm cov ntaub ntawv kho mob hais txog koj rau cov kws kho mob, kws saib xyuas neeg mob, kws kho mob, cov tub ntxhais kawm kho mob, lossis lwm tus neeg saib xyuas kev noj qab haus huv uas koom nrog saib xyuas koj ntawm lub chaw kho mob no.

Piv txwv li, tus kws kho mob uas kho koj rau txhais tawg lov yuav xav paub seb koj puas muaj ntshav qab zib vim tias ntshav qab zib tuaj yeem ua rau txoj kev kho zoo qeeb. Tsis tas li ntawd, tus kws kho mob yuav tsum tau qhia rau tus kws qhia noj zaub mov yog tias koj muaj ntshav qab zib kom peb tuaj yeem npaj cov zaub mov haum koj. Ntau cov chaw chaw saib xyuas kev noj qab haus huv kuj muaj kev sib koom teg txog cov ntaub ntawv kho mob hais txog koj txhawm rau tswj xyuas cov khoom sib txawv uas koj xav tau, xws li cov ntawv sau tshuaj, kev ua hauj lwm hauv chaw kuaj ntshav, thiab thaj duab x-rays. Peb kuj tseem tuaj yeem nthuav tawm cov ntaub ntawv kho mob hais txog koj rau cov neeg sab nraud lub chaw saib xyuas kev noj qab haus huv no uas tuaj yeem koom nrog hauv koj txoj kev kho mob, xws li cov neeg hauv tsev neeg, cov txiv plig, los sis lwm tus uas peb siv los muab cov kev pabcuam uas yog ib feem ntawm koj txoj kev saib xyuas.

- **Kev Siv Tshuaj Siv Tshuaj Tiv Thaiv thiab Kev Kho Mob Cov Ntaub Ntawv (Ntu 2).** Feem ntau, peb yuav tsis muab cov ntaub ntawv rau cov neeg thib peb txog kev kho koj cov tshuaj siv yeeb tshuaj nrog peb lossis nthuav tawm cov ntaub ntawv qhia tias koj muaj lossis muaj teeb meem kev siv yeeb tshuaj tshwj tsis yog tau muab hauv tsab ntawv tso cai muab los ntawm koj thiab lwm qhov xwm txheej tsis pom zoo.
- **Rau Kev Them Nyiaj.** Tej zaum peb yuav siv thiab nthuav tawm cov ntaub ntawv kho mob txog koj kom cov kev kho mob thiab cov kev pab cuam uas koj tau txais ntawm lub chaw kho mob no yuav raug xa mus rau thiab cov nyiaj them yuav raug sau los ntawm koj, tuam txhab pov hwm, lossis lwm tus neeg sab nraud.



Piv txwv li, tej zaum peb yuav xav tau muab koj cov ntaub ntawv kho mob txog kev phais koj tau txais yog li koj txoj kev npaj kho mob yuav them rau peb lossis them rov qab rau koj rau kev phais. Peb kuj tseem tuaj yeem qhia koj txoj kev npaj kho mob txog kev kho mob uas koj yuav tau txais kom tau txais kev pom zoo ua ntej lossis txiav txim siab seb koj txoj kev npaj yuav them li cas.

- **Rau Kev Ua Haujlwm Kho Mob.** Peb tuaj yeem siv thiab nthuav tawm cov ntaub ntawv kho mob hais txog koj rau lub chaw kho mob no txoj haujlwm kho mob. Cov kev siv thiab kev nthuav tawm no yog qhov tseem ceeb los khiav lub chaw kho mob no thiab xyuas kom txhua tus neeg mob tau txais kev saib xyuas zoo.

Piv txwv li, peb yuav siv cov ntaub ntawv kho mob los tshuaj xyuas peb cov kev kho mob thiab cov kev pab cuam thiab ntsuas kev ua hauj lwm ntawm peb cov neeg ua hauj lwm hauv kev saib xyuas koj. Peb kuj tseem tuaj yeem muab ntau cov ntaub ntawv kho mob ntawm peb cov neeg mob los txiav txim siab seb yam kev pab cuam ntxiv twg yuav tsum muaj ntxiv, yam twg tsi tag siv ntxiv thiab seb cov kev kho tshiab tshiab puas muaj txiaj ntsig. Peb kuj tseem tuaj yeem nthuav tawm cov ntaub ntawv rau cov kws kho mob, kws saib xyuas neeg mob, kws kho mob, cov tub ntxhais kawm kho mob, thiab peb cov neeg ua hauj lwm kho mob rau kev tshuaj xyuas thiab kev kawm. Peb kuj tseem tuaj yeem muab cov ntaub ntawv kho mob uas peb muaj nrog cov ntaub ntawv kho mob los ntawm lwm lub chaw kho mob los sib piv seb peb ua li cas thiab pom qhov twg peb tuaj yeem txhim kho kev kho mob thiab cov kev pabcuam uas peb muab. Tej zaum peb yuav tshem tawm cov ntaub ntawv uas qhia koj los ntawm cov ntaub ntawv kho mob no kom lwm tus tuaj yeem siv nws los kawm txog kev kho mob thiab kev noj qab haus huv tsis tau kawm tias cov neeg mob tshwj xeeb yog leej twg.

Peb kuj tseem tuaj yeem siv thiab nthuav tawm cov ntaub ntawv kho mob tsawg txog koj rau qee cov npe, kev txiav txim siab, thiab kev nrhiav nyiaj txiag cov hom phiaj, raws li koj txoj cai los tawm tsam cov kev siv lossis kev nthuav tawm no.

- **Tsev Kho Mob Phau Ntawv Qhia (rau cov neeg mob hauv tsev kho mob nkaus xwb).** Tej zaum peb yuav suav nrog qee cov ntaub ntawv txwv txog koj hauv tsev kho mob cov ntaub ntawv thaum koj yog tus neeg mob hauv tsev kho mob. Cov ntaub ntawv no yuav suav nrog koj lub npe, qhov chaw nyob hauv tsev kho mob, koj qhov xwm txheej (xws li, ncaj ncees, ruaj khov, thiab lwm yam), thiab koj txoj kev ntseeg. Cov ntaub ntawv teev npe, tshwj tsis yog rau koj txoj kev ntseeg kev ntseeg, kuj tseem tuaj yeem tso tawm rau cov neeg thov npe rau koj. Koj txoj kev ntseeg kev ntseeg yuav raug muab rau ib tug tswv cuab ntawm cov txiv plig, xws li ib tug pov thawj los yog tus xib hwb, txawm lawv tsis nug koj lub npe. Qhov no yog li ntawd koj tsev neeg, cov phooj ywg, thiab cov txiv plig tuaj yeem tuaj xyuas koj hauv tsev kho mob thiab feem ntau paub tias koj ua li cas.
- **Cov tib neeg koom nrog hauv koj qhov kev saib xyuas lossis them nyiaj rau koj qhov kev saib xyuas.** Tej zaum peb yuav tshaj tawm cov ntaub ntawv kho mob hais txog koj rau ib tug phooj ywg lossis cov neeg hauv tsev neeg uas koom nrog hauv koj txoj kev kho mob. Peb kuj tseem yuav muab cov ntaub ntawv rau ib tus neeg pab them nqi kho mob rau koj. Yog tias koj mus pw hauv tsev kho mob, peb kuj yuav qhia rau koj tsev neeg lossis phooj ywg koj tus mob thiab koj nyob hauv tsev kho mob. Tsis tas li ntawd, peb tuaj yeem tshaj tawm cov ntaub ntawv kho mob hais txog koj mus



rau ib lub chaw pabcuam kev pabcuam kev puas tsuaj kom koj tsev neeg tau txais kev ceeb toom txog koj tus mob, xwm txheej thiab qhov chaw nyob.

- **Rau kev sib pauv ntaub ntawv kho mob:** Peb tuaj yeem koom nrog hauv ib lossis ntau qhov kev noj qab haus huv hauv hluav taws xob kev sib pauv ntaub ntawv, sau ntawv locator lossis kev pabcuam neeg mob. Cov no tso cai rau peb sib pauv cov ntaub ntawv kho mob txog koj nrog rau lwm tus neeg muab kev koom tes thiab lawv cov koom tes ua lag luam. Yuav kom peb ua qhov no, tus kws kho mob yuav tsum muaj kev sib raug zoo nrog koj. Piv txwv li, peb yuav ceeb toom rau koj tus kws kho mob thawj zaug thaum koj mus rau hauv tsev kho mob, lossis peb yuav muab tus kws kho mob muab kev saib xyuas rau koj nkag mus rau peb cov ntaub ntawv kom lawv tuaj yeem kho koj. Yog tias koj xav xaiv tawm ntawm kev sib pauv ntaub ntawv kho mob hauv hluav taws xob, thov thov Cov Ntaub Ntawv Kho Mob Hloov daim ntawv tso cai los ntawm cov neeg ua haujlwm nkag.
- **Kev nrhiav nyiaj txiag.** Peb tuaj yeem siv cov ntaub ntawv tiv tauj (npe, chaw nyob, lwm yam ntaub ntawv tiv tauj, hnuv nyoog, poj niam txiv neej, hnuv yug, hnuv koj tau txais kev kho mob lossis kev pabcuam, chav haujlwm koj tau txais kev pabcuam los ntawm, koj tus kws kho mob, cov ntaub ntawv tau txais txiaj ntsig, thiab kev pov hwm kev noj qab haus huv) los ntawm koj cov ntaub ntawv kho mob los tiv tauj koj rau qee lub hom phiaj nrhiav nyiaj txiag, thiab tuaj yeem nthuav tawm cov ntaub ntawv tiv toj no rau Aspirus Foundation rau kev nrhiav nyiaj txiag. Koj tuaj yeem xaiv tsis txais kev sib txuas lus nrhiav kev pab nyiaj txiag los ntawm hu rau lub chaw tsim nyog thaum tau txais kev sib txuas lus.
- **Kev tshawb fawb:** Tsoom fwm teb chaws thiab xeev txoj cai lij choj tso cai kev siv thiab nthuav tawm cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv rau kev tshawb fawb txog kev kho mob raws li qee qhov xwm txheej. Koj daim ntawv tso cai yuav raug siv los yog nthuav tawm cov ntaub ntawv kho mob rau kev tshawb fawb, tshwj tsis yog ib qho kev zam rau kev tso cai yuav tsum tau siv. Cov kev zam muaj xws li qhov twg cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv tau raug tshem tawm lossis qhov twg Pawg Saib Xyuas Kev Tshawb Fawb tau pom zoo zam kev tso cai. Hauv qee qhov xwm txheej, cov ntaub ntawv txwv yuav raug siv ua ntej kev pom zoo ntawm kev tshawb fawb kev tshawb fawb kom tso cai rau tus kws tshawb fawb los txiaj txim siab seb puas muaj cov neeg mob txaus los ua qhov kev tshawb fawb siv tau. Aspirus tsis nthuav tawm cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv uas txheeb xyuas tus kheej rau cov kws tshawb fawb sab nraud yam tsis tau tso cai thiab tsuas yog siv cov ntaub ntawv no rau kev tshawb fawb sab hauv raws li txoj cai lij choj.
- **Kev Lag Luam Associates:** Muaj qee qhov kev pabcuam hauv peb lub koomhaum los ntawm cog lus nrog cov koom tes ua lag luam. Examples include physician radiology services, certain laboratory tests and companies that we contract with for billing. Thaum cov kev pabcuam no raug cog lus, peb tuaj yeem nthuav tawm koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv rau peb tus neeg koom tes ua lag luam kom lawv tuaj yeem ua txoj haujlwm peb tau thov kom lawv ua. Txhawm rau tiv thaiv koj cov ntaub ntawv kho mob, txawm li cas los xij, peb xav kom tag nrho cov no peb cov neeg koom tes ua lag luam zoo tiv thaiv koj cov ntaub ntawv.



Peb kuj tseem tuaj yeem siv thiab nthuav tawm koj cov ntaub ntawv kho mob rau cov hauv qab no:

- Txhawm rau ceeb toom koj tias koj tau teem sijhawm rau kev kho mob;
- Txhawm rau ntsuas koj qhov kev txaus siab nrog peb cov kev pabcuam;
- Qhia rau koj paub txog lwm txoj kev kho mob;
- Qhia rau koj txog cov txiaj ntsig kev noj qab haus huv lossis kev pabcuam;
- Rau lub tuam tsev saib xyuas kev noj qab haus huv lossis chaw saib xyuas kev tswj hwm kev ua haujlwm ntsig txog kev txhim kho kev noj qab haus huv;
- Rau pej xeeem raws li kev soj ntsuam thiab tshuaj xyuas.

Txoj Cai Tswjfwfwm Ntiag Tug thiab Xeev txoj cai tso cai rau peb siv los sis nthuav tawm koj cov ntaub ntawv kho mob yam tsis tau koj tso cai los sis kev tso cai rau ntau lub luag hauj lwm thiab kev ua ub no, tham hauv qab no.

- **Raws li Txoj Cai.** Peb yuav nthuav tawm cov ntaub ntawv kho mob txog koj thaum xav tau los ntawm toomfwfwm, xeev, lossis txoj cai hauv zos. Peb kuj tuaj yeem siv thiab nthuav tawm cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv rau cov chaw hauv qab no, suav nrog tab sis tsis txwv rau:
 - Food and Drug Administration (FDA) (Zaub Mov Thiab Tshuaj Noj)
 - Pej xeeem Kev Noj Qab Haus Huv lossis Cov Tub Ceev Xwm Kev Cai Lij Choj xws li cov neeg raug foob los tiv thaiv lossis tswj kab mob, sau npe yug lossis tuag, raug mob lossis tsis taus
 - Cov koom haum saib xyuas kev tsim txom menyuum yaus lossis tsis saib xyuas
 - Cov tsev kho mob kho
 - Cov Neeg Ua Haujlwm Nyiaj Txiag
 - Organ thiab Tissue Donation Organizations
 - Lub Chaw Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv, xws li Medicare thiab Medicaid
 - Cov kws tshuaj ntsuam xyuas thiab cov thawj koj hauv lub ntees tuag
 - National Security thiab Intelligence Agencies
 - Kev Tiv Thaiv Kev Pabcuam rau Thawj Tswj Hwm thiab lwm tus
- **Txoj cai lij choj/Leg Proceedings:** Peb tuaj yeem nthuav tawm cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv rau kev tswj hwm kev cai lij choj raws li txoj cai lij choj lossis teb rau tsab ntawv txiav txim hauv tsev hais plaub lossis daim ntawv pov thawj tshawb fawb.
- **Rau Avert ib qho kev hem thawj loj rau kev noj qab haus huv lossis kev nyab xeeb.** Tej zaum peb yuav siv thiab nthuav tawm cov ntaub ntawv kho mob txog koj thaum tsim nyog los tiv thaiv kev hem thawj rau koj kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb lossis kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb ntawm pej xeeem lossis lwm tus neeg. Txawm li cas los xij, ib qho kev nthuav tawm tsuas yog rau ib tus neeg tuaj yeem pab tiv thaiv qhov kev hem thawj ntawd.
- **KOJ TXOJ CAI HAIS TXOG COV NTAUB NTAUV KHO MOB TXOG KOJ**

Koj muaj cai hauv qab no hais txog cov ntaub ntawv kho mob uas peb tuav txog ntawm koj:



- **Txoj Cai Tshawb Xyuas thiab Luam.** Koj muaj cai nkag mus, tshuaj xyuas thiab/lossis tau txais ib daim ntawv luam cov ntaub ntawv kho mob uas yuav raug siv los txiav txim siab txog koj txoj kev kho mob. Feem ntau, qhov no suav nrog cov ntaub ntawv kho mob thiab kev them nqi, tab sis tsis suav nrog cov ntawv sau txog kho kev puas siab puas ntsws. Nug peb seb yuav ua li cas. Peb yuav muab ib daim qauv lossis cov ntsiab lus ntawm koj cov ntaub ntawv tiv thaiv kev noj qab haus huv, feem ntau tsis pub dhau 30 hnub ntawm koj qhov kev thov. Koj muaj txoj cai los thov cov ntawv theej uas nyob hauv xov tooj cua ntawm cov ntaub ntawv kho mob uas muab tso hauv hom huab cua.

Txhawm rau tshuaj xyuas thiab luam cov ntaub ntawv kho mob uas yuav siv los txiav txim rau koj, koj yuav tsum xa koj daim ntawv thov mus rau kev saib xyuas ntawm Kev Tswj Xyuas Cov Ntaub Ntawv Kho Mob nyob ntawm Aspirus Kev Pab yog qhov chaw uas koj tau txais kev kho mob. Yog tias koj thov ib daim qauv ntawm cov ntaub ntawv kho mob, peb yuav kom them tus nqi rau tus luam ntawv, xa ntawv, los sis lwm yam khoom siv cuam tshuam nrog koj qhov kev thov.

Peb yuav tsis kam rau koj qhov kev thov kom kuaj xyuas thiab luam tawm hauv qee qhov xwm txheej txwv. Yog tias koj tsis tau txais cov ntaub ntawv kho mob, koj tuaj yeem thov kom rov xyuas qhov tsis kam muab ntawv dua. Lwm tus kws kho mob uas muaj ntawv tso cai xaiv los ntawm lub chaw kho mob no yuav tshuaj xyuas koj qhov kev thov thiab qhov tsis lees paub. Tus neeg ua qhov kev tshuaj xyuas yuav tsis yog tus neeg tsis kam lees koj qhov kev thov. Peb yuav ua raws li qhov tshwm sim ntawm kev tshuaj xyuas.

- **Txoj cai Amend.** Yog tias koj xav tias cov ntaub ntawv kho mob uas peb muaj txog koj tsis raug lossis tsis tiav, koj tuaj yeem hais kom peb hloov cov ntaub ntawv. Koj muaj cai thov kev hloov kho kom ntev npaum li cov ntaub ntawv khaws cia los ntawm lossis rau lub chaw kho mob no.

Txhawm rau thov kev hloov kho, koj qhov kev thov yuav tsum tau sau ua ntawv thiab xa mus rau Aspirus Health Information Management Department (Aspirus Lub Tuam Tsev Tswj Xyuas Ntaub Ntawv Kev Noj Qab Haus Huv). Ib qho ntxiv, koj yuav tsum sau ib qhov laj thawj vim li cag los pab koj qhov kev thov. Peb tuaj yeem tsis lees paub koj qhov kev thov hloov kho yog tias nws tsis sau ntawv lossis tsis suav nrog vim li cas los txhawb qhov kev thov.

Tsis tas li ntawd, peb tuaj yeem tsis lees paub koj qhov kev thov yog tias koj hais kom peb hloov cov ntaub ntawv uas:

- Tsis yog tsim los ntawm peb, tshwj tsis yog tus neeg lossis lub koom haum uas tsim cov ntaub ntawv tsis muaj nyob rau hauv kev hloov kho;
- Tsis yog ib feem ntawm cov ntaub ntawv kho mob khaws cia los ntawm los sis rau lub chaw kho mob no;
- Tsis yog ib feem ntawm cov ntaub ntawv uas koj yuav raug tso cai los tshuaj xyuas thiab luam;
- los yog muaj tseeb thiab tiav.



- **Txoj Cai Tau Txais Kev Tshaj Tawm Txog Kev Tshaj Tawm.** Koj muaj cai thov kom “sau npe ntawm kev nthuav tawm.” Nov yog ib daim ntawv teev cov kev tshaj tawm uas peb tau ua los ntawm cov ntaub ntawv kho mob txog koj.

Txhawm rau thov daim ntawv teev npe no los sis kev nthuav qhia txog kev nthuav tawm, koj yuav tsum xa koj daim ntawv thov uas yog sau xwb mus rau ntawm Kev Tswj Xyuas Cov Ntaub Ntawv Kev Noj Qab Haus Huv ntawm Aspirus Kev Pab uas yog qhov chaw koj tau txais kev kho mob. Koj qhov kev thov yuav tsum hais lub sijhawm uas yuav tsis ntev tshaj rau xyoo. Koj qhov kev thov yuav tsum qhia tiag yam ntawv twg koj xav tau daim ntawv teev npe (piv txwv li: hauv ib daim ntawv los sis hauv xov tooj cua xwb). Thawj daim ntawv teev npe uas koj thov hauv 12 lub hlis ces yog pub dawb. Rau cov ntawv teev npe ntxiv, peb yuav kom koj them rau tus nqi muab daim ntawv teev npe. Peb yuav ceeb toom rau koj txog tus nqi koom nrog thiab koj tuaj yeem xaiv thim los sis hloov koj qhov kev thov thaum lub sijhawm ntawd ua ntej muaj cov nqi tshwm sim.

- **Txoj Cai Thov Kev Txwv.** Koj muaj cai thov kom txwv lossis txwv cov ntaub ntawv kho mob uas peb siv lossis tshaj tawm txog koj rau kev kho mob, them nyiaj, lossis kev ua haujlwm kho mob. Koj tseem muaj txoj cai thov kom txwv tsis pub cov ntaub ntawv kho mob uas peb nthuav tawm txog koj rau ib tus neeg uas koom nrog hauv kev them nyiaj rau koj. Peb tsis tas yuav tsum pom zoo rau koj qhov kev thov, tshwj tsis yog tias koj tau them nyiaj tawm hauv hnab tshos tag nrho rau kev kho mob thiab thov kom tsis txhob muab cov ntaub ntawv khomob tso rau hauv txoj kev npaj them nqi kho mob lossis kev kho mob. Tej zaum nws yuav raug nthuav tawm rau kev kho mob. Yog tias peb pom zoo, peb yuav ua raws li koj qhov kev thov tshwj tsis yog cov ntaub ntawv xav tau los muab kev kho mob xwm txheej ceev rau koj.
- Txhawm rau thov kev txwv, koj yuav tsum sau koj daim ntawv thov. Hauv koj qhov kev thov, koj yuav tsum qhia peb (1) cov ntaub ntawv koj xav txwv; (2) seb koj xav txwv peb siv, tshaj tawm lossis ob qho tib si; thiab (3) rau leej twg koj xav tau cov kev txwv siv.
- **Txoj Cai Thov Kev Tiv Thaiv Kev Sib Txuas Lus.** Koj muaj cai thov kom peb sib tham nrog koj txog kev kho mob mus xws li cag los yog ntawm qhov chaw twg. Piv txwv li, koj tuaj yeem thov kom peb tsuas yog hu rau koj tom chaw ua hauj lwm los sis xa ntawv tuaj tom tsev.

Txhawm rau thov kev sib txuas lus tsis pub lwm tus paub, koj yuav tsum sau koj daim ntawv thov. Peb yuav tsis nug koj vim li cas koj ho thov. Peb yuav ua raws li txhua qhov kev thov haum cai. Koj qhov kev thov yuav tsum qhia seb koj xav tau hu rau koj li cag thiab rau qhov twg.

- **Txoj cai rau daim ntawv luam ntawm Daim Ntawv Ceeb Toom no.** Koj muaj cai tau ib daim ntawv luam ntawm tsab ntawv ceeb toom no. Koj tuaj yeem hais kom peb muab ib daim qauv ntawm tsab ntawv ceeb toom no rau koj tau txhua lub sijhawm. Txawm hais tias koj twb tau pom zoo txais tsab ntawv ceeb toom no hauv huab cua, los koj tseem muaj cai tau txaig ib daim ntawv luam thiab.

Txhawm rau kom tau txais ib daim ntawv theej ntawm tsab ntawv ceeb toom no, thov mus saib peb lub vev xaib ntawm aspirus.org lossis xa koj daim ntawv thov mus rau kev saib xyuas ntawm Kev Tswj Xyuas Cov Ntaub Ntawv Kev Noj Qab Haus Huv ntawm Aspirus qhov chaw uas koj tau txais kev kho mob.



CEE B TOOM NTAWM BREACHES

Koj yuav tau txais kev ceeb toom ntawm kev ua txhaum cai txog koj cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv uas tsis muaj kev tiv thaiv.

Hloov rau daim ntawv ceeb toom no

Peb muaj cai hloov daim ntawv ceeb toom no. Peb muaj txoj cai los hloov kho los sis hloov tau daim ntawv ceeb toom txog cov ntaub ntawv kho mob uas peb twb muaj txog koj, nrog rau cov ntaub ntawv peb tau txais yav tom ntej. Peb yuav tshaj tawm ib tsab ntawv ceeb toom tam sim no hauv lub chaw kho mob no. Daim ntawv ceeb toom yuav muaj nyob rau hauv thawj nplooj ntawv, nyob rau sab xis-sab xis ces kaum, hnuv siv. Tsis tas li ntawd, txhua zus koj sau npe ntawm los sis tau txais kev kho mob los sis kev pabcuam kev noj qab haus huv raws li tus neeg mob nyob hauv tsev kho mob los sis tus neeg mob sab nraud, peb yuav muab ib daim qauv ntawm tsab ntawv ceeb toom tam sim no rau koj.

TSIS TXAUS SIAB

Yog tias koj ntseeg tias koj txoj cai ntiag tug raug ua txhaum cai, koj tuaj yeem ua ntawv tsis txaus siab nrog lub chaw kho mob no lossis nrog Department of Health and Human Services (Tus Tuav Ntaub Ntawv ntawm Lub Tsev Haujlwm Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv thiab Tib Neeg). Txhawm rau ua ntawv tsis txaus siab nrog lub chaw saib xyuas kev noj qab haus huv no, thov xa koj qhov kev tsis txaus siab sau ntawv mus rau Aspirus. Yog tias koj xav tau cov ntaub ntawv ntxiv, koj tuaj yeem tiv tauj Aspirus Chief Compliance thiab Privacy Officer ntawm 1-800-450-2339.

Koj yuav tsis raug nplua rau kev ua ntawv tsis txaus siab.

LWM YAM KEV SIV COV NTAUB NTAWV KHO MOB

Lwm yam kev siv thiab nthuav tawm cov ntaub ntawv kho mob tsis suav nrog hauv tsab ntawv ceeb toom no lossis cov kev cai lij choj uas siv rau peb tsuas yog ua nrog koj daim ntawv tso cai. Yog tias koj muab kev tso cai rau peb siv lossis nthuav tawm cov ntaub ntawv kho mob txog koj, koj tuaj yeem tshem tawm qhov kev tso cai no, sau ntawv, txhua lub sijhawm. Yog tias koj thim koj qhov kev tso cai, peb yuav tsis siv los sis nthuav tawm cov ntaub ntawv kho mob hais txog koj ntxiv lawm rawg cov laj thawj los ntawm koj daim ntawv tso cai. Koj nkag siab tias peb tsis tuaj yeem thim tau rov qab ib qho kev tshaj tawm uas peb tau ua dhau los nrog koj qhov kev tso cai, thiab peb yuav tsum khaws peb cov ntaub ntawv ntawm kev saib xyuas uas peb muab rau koj.

Kev sib cuag hauv Aspirus:

Aspirus Chief Compliance thiab Privacy Officer
2200 Westwood Dr. Wausau, WI 54401
1-800-450-2339

Aspirus Health Information Management
333 Pine Ridge Blvd. Wausau, WI 54401
715-847-2180

Yuav Ua Ntawv Tsis Txaus Siab:

Office of Civil Rights (OCR) (Chaw Ua Haujlwm Ntawm Pej Xeem Cov Cai)
200 Independence Ave. S.W. Washington, D.C. 20201
1-877-696-6775

Hloov NPP ntawm 10-1-2015